

章泯戏剧选

中国戏剧出版社

章 泯 戏 剧 选

首都师范大学图书馆



21133393

章派戏剧选

中国戏剧出版社出版

(北京东四八条52号)

新华书店北京发行所发行

北京彩虹印刷厂印刷

字数451,000 开本850×1168毫米 $\frac{1}{32}$ 印张20,125插页5

1987年11月北京第1版 1987年11月北京第1次印刷

印数1——2,000册

书号8069·1107 定价4.35元

出版说明

本选集共收话剧剧本十二部，戏剧论文六篇。

《弃儿》（独幕剧）写于一九三四年，发表于同年《妇女生活》第二卷第四期，一九三七年收入作者的独幕剧集《弃儿》（新演剧社出版）。现据作者的剧作集《战斗》（作家出版社一九五七年出版）收入本集。

《儿归》（独幕剧）写于一九三四年，一九三七年收入作者的剧作集《我们的故乡》（上海一般书店出版）。现据剧作集《战斗》（作家出版社一九五七年出版）收入本集。

《我们的故乡》（三幕剧）写于一九三七年，发表于同年《光明》七至九期，同年收入剧作集《我们的故乡》（上海一般书店出版）。现据剧作集《战斗》（作家出版社一九五七年出版）收入本集。

《妇女进行曲》（独幕剧）写于一九三七年，同年收入独幕剧集《弃儿》（新演剧社出版）。现据此版本收入本集。

《小丈夫》（独幕剧）写于一九三七年，同年收入独幕剧集《弃儿》（新演剧社出版），一九三八年又收入作者的另一部独幕剧集《生路》（新演剧社出版）。现据独幕剧集《弃儿》收入本集。

《钢表》（独幕剧）写于一九三八年，发表于同年《抗战

戏剧》第一卷第六、七期合刊，同年收入独幕剧集《生路》（新演剧社出版）。现据剧作集《战斗》（作家出版社一九五七年出版）收入本集。

《战斗》（五幕剧）写于一九三八年，由上海生活书店于一九三九年四月印行初版。现据剧作集《战斗》（作家出版社一九五七年出版）收入本集。

《黑暗的笑声》（四幕剧）写于一九三八年，由上海杂志公司于一九三九年九月印行初版。现据此版本收入本集。

《夜》（五幕剧）写于一九三九年同年，由上海大东书局印行初版。现据此版本收入本集。

《虎》（独幕剧）写于一九四六年，发表于同年《文艺生活》光复版。现据剧作集《战斗》（作家出版社一九五七年出版）收入本集。

《村中之夜》（独幕剧）写于一九四六年，发表于同年《文艺生活》光复版第十六期。现据剧作集《战斗》（作家出版社一九五七年出版）收入本集。

《戏剧艺术的现在及将来》发表于一九三一年《戏剧与音乐》创刊号，署名韵心。

《悲剧论》、《喜剧论》均写于一九三五年，一九三六年九月由上海商务印书馆出版。

《演剧是怎样一种武器》发表于一九四〇年《新演剧》重庆版。

《导演与演员》写于一九四八年，一九四九年六月由三联书店出版。

《表演作为艺术》是根据作者一九六一年对北京电影学院表导演系青年教师讲课的记录整理的，未发表过。

在章泯同志诞生八十周年 逝世十周年纪念会上的发言

（代序一）

夏衍

同志们，今天大家一起集会纪念章泯同志诞生八十周年，逝世十周年。时间过得很快，他1975年去世时，我还在秦城监狱，等我这年七月间回到家里的时候，才知道他已不在人间了。连抚棺一哭的机会也没有，深觉遗憾。

我跟章泯同志相识是在1933年，那时候正是上海白色恐怖最严重的时刻，他原在北平搞戏剧运动受到迫害，才不得不离开北平转移到上海工作的。

大家知道，章泯同志在二十年代，第一次国内革命战争年代，在北平参加过戏剧运动的事实，但很少有人知道，在这之前他就曾在陈毅同志领导下，在北平从事过C.Y的工作，也就是共青团的工作。这是在上海解放后不久，听陈毅同志对我讲的。在一次集会上陈市长见到章泯同志，他就问我：“这一位是不是谢韵心啊？”我说：“是。”他说：“那他是我的老熟人！”在北平，那时候陈毅同志在中国大学，他说：“那时候我领导共青团的工作，他是当时北平学生中的积极分子。”

章泯同志在上海的时期，正是国民反动派搞反革命的文化

“围剿”最厉害的时期。1931年他参加“左翼剧联”，不久之后，临时中央和江苏省委被破坏，赵铭彝被捕，他就跟于伶、张庚同志一起主持“左翼剧联”的实际工作，一直到抗战开始。

正象阳翰笙同志刚才说的一样，他导演了许多好戏。他在那种极端困难和紧张的情况下，也没有一天离开过他的理论研究工作。他是最早介绍斯坦尼斯拉夫斯基体系的人之一。可以说，早在二十年代，他已经研究和介绍过苏联梅耶荷德和斯坦尼斯拉夫斯基的戏剧理论了。他毕生从事理论工作，并且一贯努力把理论和实践相结合。他是一个戏剧理论家，在介绍国外先进理论的同时，他还善于把理论和中国话剧的实际结合在一起，他从来不空谈什么理论。

大家知道，中国的话剧运动从本世纪初就开始了。现在回想起来，中国话剧运动中最薄弱的一环，是理论工作。中国虽然办有戏剧学校，但是介绍过来的绝大部分是西方资本主义国家的戏剧理论。章泯同志一方面介绍外国的进步戏剧理论，同时又认真地学习中国自己的戏剧传统。他在这方面做了大量的有意义的工作。

抗战开始，他和于伶、张庚同志一起，组织了十个救亡演剧队，他自己也从书斋走向战地，他勤奋地写作、教书，同时也不断地、热情地从事战时的戏剧宣传工作。1941年皖南事变以后，他从重庆撤退到香港，在极端困难的条件下，成功地演出了反法西斯名剧《马门教授》等剧。

章泯同志有个特点，用现在的话来讲就是不说空话，干实事、做切切实实的工作。可以说是任劳任怨、不争名利地埋头苦干。他是一个性格上很严肃的人，不论写剧本或排戏，都是

一丝不苟，从不在困难面前退却一步，他的为人平易、可亲，待人平等，可是，对闹人事纠纷，排戏不严肃的人，他却常常会大发脾气。

解放后，章泯同志参加了电影学院的筹建工作，后来又主持了学院的组织、领导工作。中国电影，在三十年代，虽然进步的文艺工作者作出一定的成绩，但是在电影艺术的理论工作、教育工作方面还很缺乏经验。章泯同志接受、承担电影学院的工作，要是没有很大的勇气是不行的。他为电影学院奠定基础，同钟敬之等同志一起为电影学院做了许多工作。可是现在许多人也许还不知道他是原电影学院的院长。这与他不讲空话，专做实事，切切实实地为党为人民做工作这种品质有关。我们现在纪念他，我以为应该联系到当前电影界、戏剧界的实际情况，来学习他这种诚诚恳恳、不为名利、不讲空话专做实事的这一高贵的共产党员的品质。他留下来的许多论著、剧本和翻译，我想应该由电影家协会、戏剧家协会联合起来，把它们编辑成书出版，作为今后学习研究的需要。我希望这件事，能够早日实现。

怀念章泯同志

——在章泯同志诞生八十周年 逝世十周年
周年纪念会上的书面发言

（代序二）

阳翰笙

我因病卧医院不能前来与同志们一起参加这个纪念会，深感遗憾。

章泯同志是很早就参加革命的。一九三〇年他从北方到上海来，我就认识他了。那时我任职“文委”，处理过他因失掉组织关系而重新入党的问题。作为一个革命的戏剧工作者，章泯在国统区严重的白色恐怖时期曾英勇地战斗，做出了许多贡献。特别令人难忘的，他以他精湛的现实主义导演手法相继导演了《娜拉》、《钦差大臣》、《大雷雨》和《罗米欧与朱丽叶》等世界名剧。这些戏的演出达到很高水平，从此奠定了话剧舞台上他的荣誉地位，更标志着左翼戏剧运动的辉煌胜利，在话剧史上是应该大书一笔的。在抗日战争时期，他导演的《马门教授》、《家》和我创作的《天国春秋》以及新中国成立以后的《俄罗斯问题》和《在新事物面前》等剧目，也都受到观众热烈的欢迎，是一次又一次难得的演出。章泯同志一生创作的大小剧本约有三十个，其中例如《我们的故乡》这个被称为国防戏剧的剧本曾广泛演出，影响很大。

章泯同志在努力戏剧实践的同时还孜孜不倦地致力于戏剧理论的研究。他是我国最早介绍斯坦尼斯拉夫斯基者之一，他著有《悲剧论》、《喜剧论》、《导演与演员》等书。为探索建立中国革命现实主义的演剧体系，他下过许多功夫。他主持过陶行知创办的育才学校的戏剧组，还曾在成都和江安两处戏剧学校任教，他热心戏剧教育事业，受到学生的爱戴。

章泯同志从事电影工作是在抗日战争胜利以后，他曾在香港编导过几部电影。北京电影学院创建后，他一直担任领导工作。他无私地把他的经验和学识传授给青年，培育了一批又一批的戏剧和电影人材，目前活跃在舞台上和电影界里的就有不少同志是他的高足吧。

章泯同志平时勤勤恳恳地工作，以致积劳成疾，在十年浩劫中又受尽迫害，而含恨逝世。我们要永远纪念这位为革命文艺事业奋斗终身的老战士。我和他相识几十年，深知他为人正直，胸襟坦白，他有许多地方值得青年同志学习，所留下的许多著作是值得深入研究的。为改革、振兴和繁荣我国的戏剧与电影，愿大家一起来努力！

17062/30

目 次

在章泯同志诞生八十周年 逝世十周年

纪念会上的发言(代序一)..... 夏 衍 (1)

怀念章泯同志——在章泯同志诞生八十周年

逝世十周年纪念会上的书面发言(代序二)

..... 阳翰笙 (5)

话剧剧本

弃 儿(独幕剧) (3)

儿 归(独幕剧) (17)

我们的故乡(三幕剧) (29)

妇女进行曲(独幕剧) (97)

小丈夫(独幕剧) (121)

铜 表(独幕剧) (133)

战 斗(五幕剧) (165)

黑暗的笑声(四幕剧) (241)

夜(五幕剧) (325)

虎(独幕剧) (429)

村中之夜(独幕剧) (453)

戏剧理论

戏剧艺术的现在及将来·····	(473)
悲剧论·····	(482)
喜剧论·····	(521)
演剧是怎样一种武器·····	(546)
导演与演员·····	(562)
表演作为艺术·····	(598)
附：章泯年谱（1906—1975）·····	江韵辉（614）

话 剧 剧 本

弃 儿

(独幕剧)

人 物 少 妇

老 妇

女难民多人

男人三人

小孩一人

布 景 古庙里走廊的一角

〔开幕时，正下着雨。她们有的坐着，有的躺着，有的倚着墙壁站着。大家都默不出声。间或有沉重的叹息声或呻吟声。凄凄的雨声如泣诉似的。〕

妇 丁 今天干嘛还不放粥！（她本来是靠着柱子站在那里的，现在支持不住了，倒卧在地上，呻吟起来了）

〔这时，大家好象受了传染，或是受了启示似的，有的人无可奈何地深深叹气；本来在呻吟的人，呻吟得更高了；有的人哭泣起来；有的人甚至忍受不住，一下哭出来了。雨声更觉悲凄、急促。〕

〔一少妇，她呆坐在那里，为一种特殊的苦痛的感情钉得牢牢的，好象那激动的江中的礁石一样，任随那风吹，浪打，屹然不动。〕

〔台上激动的高潮渐渐低落下来。哭声渐渐抑下，呻吟声渐渐微弱。有的人颓然卧倒，有的人又勉强坐起来。大家都有点绝望的样子，但仍然无可奈何地等待